

1. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

1.1 Identificación de la sustancia o del preparado:

Nombre del producto : POLYKEN 1027 LIQUID ADHESIVE
 Sinónimos : ninguno

Nº CAS : N.A.
 Nº índice CE : N.A.
 Nº EINECS : N.A.
 Nº RTECS : N.A.

Código NFPA : N.E.
 Masa molecular : N.A.
 Fórmula química : N.A.

1.2 Uso de la sustancia o del preparado:

- Revestimiento

1.3 Identificación de la sociedad o empresa:

Berry Plastics BVBA
 Nieuwlandlaan B15
 B-3200 Aarschot
 Tel: +32 16 55 36 00
 Fax: +32 16 55 36 74
 E-mail: cpge@berryplastics.com

1.4 Teléfono de urgencias:

+32 14 58 45 45 (24h/24h)
 Brandweerinformatiecentrum voor gevaarlijke stoffen (B.I.G.)
 Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel

2. Identificación de los peligros

- Fácilmente inflamable
- Tóxico para los organismos acuáticos; puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
- Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto
- La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
- La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

3. Composición/información sobre los componentes

Componentes peligrosos	Nº CAS Nº EINECS/ELINCS	Conc. (%)	Identificación de peligros (Frases R)	Símbolo peligro
nafta de baja temperatura de inflamación (benceno < 0.1%)	8032-32-4 232-453-7	>50	12-51/53-66-67(1)	F+;N
tolueno	108-88-3 203-625-9	8.75	11-38-48/20-63-65-67 (1)	F;Xn
metanol	67-56-1 200-659-6	1.33	11-23/24/25-39/23/24/25 (1)	F;T
negro de carbón	1333-86-4 215-609-9	3.8	40 (1)	Xn

(1) Texto completo de las frases R: véase sección 16

(2) Sustancia con límite comunitario de exposición en el lugar de trabajo

Fecha de impresión : 04-2008 1/10
 Realizado por : Brandweerinformatiecentrum voor Gevaarlijke Stoffen vzw (BIG)
 Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel
 ☎ +32 14 58 45 47 <http://www.big.be> E-mail: info@big.be

Fecha de la publicación : 12-09-2003 Revisión : 05-07-2007
 Nº referencia : BIG\39964ES Nº de la revisión : 001
 Motivo para la revisión : 8.1.1 + 15.2

POLYKEN 1027 LIQUID ADHESIVE

4. Primeros auxilios

4.1 Después de inhalación:

- Si problemas respiratorios se producen: consultar al médico/servicio médico
- Llevar a la víctima a un espacio ventilado
- Víctima inconsciente: mantener vías respiratorias abiertas

4.2 Contacto con la piel:

- Lavar inmediatamente con abundante agua
- Puede lavarse con jabón
- No utilizar productos (químicos) neutralizantes
- Si la irritación persiste, consultar con un médico

4.3 Contacto con los ojos:

- Lavar inmediatamente con abundante agua
- No utilizar productos neutralizantes
- Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo

4.4 Después de ingestión:

- Lavar la boca con agua
- No provocar vómito
- En caso de malestar: consultar al médico/servicio médico

5. Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción adecuados:

- Agua pulverizada
- Espuma multiaplicaciones
- Polvo BC

5.2 Medios de extinción a evitar:

- No hay información disponible

5.3 Los peligros especiales:

- Gas/vapor se propaga por el suelo: riesgo de inflamación
- Posible carga electrostática con riesgo de ignición
- Formación de CO y CO₂ en caso de combustión

5.4 Instrucciones:

- Enfriar depósitos con agua pulverizada/llevar a lugar seguro
- Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno
- Moderar el uso de agua, si es posible contenerla
- No desplazar la carga expuesta al calor

5.5 El equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios:

- Calentamiento/fuego: respirador autónomo
- Escape importante/espacio cerrado: respirador autónomo

6. Medidas en caso de liberación accidental

6.1 Precauciones personales:

Véase sección 8.2/13

6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente:

- Impedir contaminación del suelo y del agua
- Impedir propagación en las alcantarillas
- Recoger/bombear producto derramado en recipiente apropiado
- Detener el escape cortando el origen
- Contener el líquido derramado
- Tratar de reducir la evaporación

6.3 Métodos de limpieza:

- Vaciar las cisternas deterioradas/enfriadas
- No emplear aire comprimido para bombear
- Absorber líquido derramado con material incombustible p.ej.: arena/tierra
- Palar producto absorbido en barriles tapados
- Recoger minuciosamente el derramado y los residuos
- Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua
- Entregar producto recogido al fabricante/organismo competente

POLYKEN 1027 LIQUID ADHESIVE

7. Manipulación y almacenamiento

7.1 Manipulación:

- Observar higiene estricta
- Aparatos/lámparas con seguridad de chispas y explosión
- Tomar precauciones contra cargas electrostáticas
- Manipular recipientes vacíos sucios como los llenos
- No tirar los residuos a la alcantarilla

7.2 Almacenamiento:

- Mantener el recipiente bien cerrado
- Conservar en un lugar fresco
- Ventilación a nivel del suelo
- Se necesita una cubeta para recoger derrames líquidos
- Conservar alejado de: fuentes de calor, fuentes de ignición, agentes de oxidación

T° de almacenamiento	: N.E.	°C
Cantidades límite	: N.E.	kg
Tiempo límite de almacenamiento	: N.E.	días
Recipiente (selección del material):		
- apropiado	: no hay información disponible	
- a evitar	: no hay información disponible	

7.3 Usos específicos:

- Véase las informaciones facilitadas por el fabricante para uso identificado

8. Controles de la exposición/protección personal

8.1 Valores límites de la exposición:

8.1.1 Los valores límite de exposición profesional:

tolueno

TLV-TWA	:	mg/m ³	20	ppm
TLV-STEL	:	mg/m ³	-	ppm
TLV-Ceiling	:	mg/m ³		ppm
WEL-LTEL	: 191	mg/m ³	50	ppm
WEL-STEL	: 574	mg/m ³	150	ppm
TRGS 900	: 190	mg/m ³	50	ppm
MAK	: 190	mg/m ³	50	ppm
MAC-TGG 8 h	: 150	mg/m ³		
MAC-TGG 15 min.	: 384	mg/m ³		
MAC-Ceiling	:	mg/m ³		
VME-8 h	: 375	mg/m ³	100	ppm
VLE-15 min.	: 550	mg/m ³	150	ppm
GWBB-8 h	: 191	mg/m ³	50	ppm
GWK-15 min.	: -	mg/m ³	-	ppm
Valor momentáneo	:	mg/m ³		ppm
CE	: 192	mg/m ³	50	ppm
CE-STEL	: 384	mg/m ³	100	ppm

POLYKEN 1027 LIQUID ADHESIVE

metanol

TLV-TWA	:		mg/m ³	200	ppm
TLV-STEL	:		mg/m ³	250	ppm
TLV-Ceiling	:		mg/m ³		ppm
WEL-LTEL	:	266	mg/m ³	200	ppm
WEL-STEL	:	333	mg/m ³	250	ppm
TRGS 900	:	270	mg/m ³	200	ppm
MAK	:	270	mg/m ³	200	ppm
MAC-TGG 8 h	:	260	mg/m ³		
MAC-TGG 15 min.	:	520	mg/m ³		
MAC-Ceiling	:		mg/m ³		
VME-8 h	:	260	mg/m ³	200	ppm
VLE-15 min.	:	1300	mg/m ³	1000	ppm
GWBB-8 h	:	266	mg/m ³	200	ppm
GWK-15 min.	:	333	mg/m ³	250	ppm
Valor momentáneo	:		mg/m ³		ppm
CE	:	260	mg/m ³	200	ppm
CE-STEL	:	-	mg/m ³	-	ppm

8.1.2 Método de medida:

- Methyl Alcohol (Methanol)	NIOSH 2000
- Methyl Alcohol	OSHA 91
- Toluene (Hydrocarbons, aromatic)	NIOSH 1501
- Toluene	NIOSH 4000
- Toluene	OSHA CSI
- Toluene	NIOSH 1500
- Toluene	OSHA 07

8.2 Controles de la exposición:

8.2.1 Controles de la exposición profesional:

- Medir periódicamente la concentración en el aire
- Trabajar con aspiración/ventilación

Los equipos de protección individual:

a) Protección respiratoria:

- Ventilación insuficiente: llevar protección respiratoria
- Máscara antigás con filtro tipo A

b) Protección de las manos:

- Guantes
 - Material apropiado: No hay información disponible
- Tiempo de penetración: N.E.

c) Protección de los ojos:

- Gafas bien ajustadas

d) Protección cutánea:

- Ropa de seguridad
 - Material apropiado: No hay información disponible

8.2.2 Controles de la exposición del medio ambiente: véase sección 6.2, 6.3 y 13

POLYKEN 1027 LIQUID ADHESIVE

9. Propiedades físicas y químicas

9.1 Información general:

Aspecto (con 20°C)	:	Líquido
Olor	:	De petróleo
Color	:	negro

9.2 Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente:

Valor pH (con %)	:	N.E.	
Punto/intervalo de ebullición	:	110/137	°C
Punto de ignición/Inflamabilidad	:	4	°C
Límites de explosión (propiedades explosivas)	:	1.2/7.1	vol%
Propiedades comburentes	:		
Presión de vapor (con 24°C)	:	60	hPa
Presión de vapor (con 50°C)	:	N.E.	hPa
Densidad relativa (con 20°C)	:	0.9	
Hidrosolubilidad	:	Insoluble	
Soluble en	:	N.E.	
Densidad de vapor relativa	:	4	
Viscosidad (con 20°C)	:	N.E.	Pa.s
Coefficiente de partición n-octanol/agua	:	N.E.	
Velocidad de evaporación	:		
con respecto al acetato butílico	:	2	
con respecto al éter	:	N.E.	

9.3 Otra información:

Punto/intervalo de fusión	:	N.E.	°C
Temp. inflamación espontánea	:	249	°C
Concentración de saturación	:	N.E.	g/m ³
Conductividad	:		pS/m

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Condiciones que deben evitarse:

- Estable en condiciones normales

10.2 Materias que deben evitarse:

- Conservar alejado de: fuentes de calor, fuentes de ignición, agentes de oxidación

10.3 Productos de descomposición peligrosos:

- Formación de CO y CO₂ en caso de combustión

11. Información toxicológica

11.1 Toxicidad aguda:

tolueno

DL50 oral rata	:	> 2000	mg/kg
DL50 cutánea rata	:	N.E.	mg/kg
DL50 cutánea conejo	:	12223	mg/kg
CL50 inhalación rata	:	> 20	mg/l/4 h
CL50 inhalación rata	:	N.E.	ppm/4 h

metanol

DL50 oral rata	:	> 5000	mg/kg
DL50 cutánea rata	:	N.E.	mg/kg
DL50 cutánea conejo	:	15800	mg/kg
CL50 inhalación rata	:	85	mg/l/4 h
CL50 inhalación rata	:	64000	ppm/4 h

POLYKEN 1027 LIQUID ADHESIVE

negro de carbón

DL50 oral rata	: > 15400	mg/kg
DL50 cutánea rata	: N.E.	mg/kg
DL50 cutánea conejo	: > 3000	mg/kg
CL50 inhalación rata	: N.E.	mg/l/4 h
CL50 inhalación rata	: N.E.	ppm/4 h

11.2 Toxicidad crónica:

tolueno

CE repr. cat.	: 3
Carcinogenicidad (TLV)	: A4
Teratogenicidad (MAK)	: C
Clasificación IARC	: 3

metanol

Teratogenicidad (MAK)	: C
-----------------------	-----

negro de carbón

CE carc. cat.	: 3
Carcinogenicidad (TLV)	: A4
Carcinogenicidad (MAK)	: 3B
Teratogenicidad (MAK)	: -
Clasificación IARC	: 2B

11.3 Vías de exposición: ingestión, inhalación, contacto ocular y cutáneo

11.4 Efectos agudos/síntomas:

- **EN CASO DE INHALACIÓN**
- EXPOSICIÓN A CONCENTRACIONES ELEVADAS:
- Depresión del SNC
- Cefaleas
- Náusea
- Vértigo
- Pérdida del conocimiento
- **EN CASO DE INGESTIÓN**
- Dolores gastrointestinales
- **EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL**
- POR EXPOSICIÓN/CONTACTO PROLONGADO:
- Piel seca
- Grietas en la piel
- **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS**
- Irritación del tejido ocular

11.5 Efectos crónicos:

- Posible riesgo para el feto
- No enumerado en la clase de carcinogenicidad (IARC,CE,TLV,MAK)
- No enumerado en la clase de mutagenidad (CE,MAK)

12. Información ecológica

12.1 Ecotoxicidad:

tolueno:

- CL50 (96 h) : 24 mg/l (SALMO GAIRDNERI/ ONCORHYNCHUS MYKISS)
- CE50 (48 h) : 11.5/19.6 mg/l (DAPHNIA MAGNA)
- CE50 (72 h) : 12.5 mg/l (SELENASTRUM CAPRICORNUTUM)

POLYKEN 1027 LIQUID ADHESIVE

metanol:

- CL50 (96 h) : 10800 mg/l (SALMO GAIRDNERI/ ONCORHYNCHUS MYKISS)
- CE50 (48 h) : 24500 mg/l (DAPHNIA MAGNA)
- CE50 (72 h) : 8000 mg/l (ALGAE)

negro de carbón:

- CL50 (96 h) : >1000 mg/l (BRACHYDANIO RERIO)
- CE50 (24 h) : >5600 mg/l (DAPHNIA MAGNA)

- Efectos en la depuración de las aguas : no hay información disponible

12.2 Movilidad:

- Compuestos orgánicos volátiles (COV): 70%
- Insoluble en agua

En relación con otras propiedades fisicoquímicas, véase sección 9

12.3 Persistencia y degradabilidad:

- biodegradación BOD₅ : N.E. % ThOD
- agua : No hay información disponible
- suelo : T ½: N.E. días

12.4 Potencial de bioacumulación:

- log P_{ow} : N.E.
- BCF : N.E.

12.5 Resultados de la valoración PBT:

- No hay información disponible

12.6 Otros efectos nocivos:

- WGK : 2 (Clasificación basada en los componentes según Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 17 de mayo de 1999)
- Efectos en la capa de ozono : No peligroso para la capa de ozono (1999/45/CE)
- Efecto invernadero : no hay información disponible

13. Consideraciones sobre la eliminación

13.1 Disposiciones relativas a los residuos:

- Código de residuos (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, D.O. L47 de 16/2/2001): 08 01 11* (residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas)
- Residuos peligrosos (91/689/CEE)

13.2 Métodos de eliminación:

- Llevar a un centro homologado para la destrucción, la neutralización y la eliminación de residuos peligrosos
- No descargar en aguas superficiales

13.3 Envase/Embalaje:

- Código de residuos envase (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, D.O. L47 de 16/2/2001): 15 01 10* (envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas)

14. Información relativa al transporte

14.1 Clasificación según las recomendaciones de la ONU

Número ONU : 1139
 CLASE : 3
 SUB RISKS : -
 GRUPO DE EMBALAJE : II

14.2 ADR (transporte por carretera)

CLASE : 3
 GRUPO DE EMBALAJE : II
 CODIGO DE CLASIFICACIÓN : F1
 ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : 3
 ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 3
 DESIGNACIÓN OFICIAL DE TRANSPORTE :
 Soluciones para revestimientos, Disposición especial 640D

14.3 RID (transporte ferroviario)

CLASE : 3
 GRUPO DE EMBALAJE : II
 CODIGO DE CLASIFICACIÓN : F1
 ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : 3
 ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 3
 DESIGNACIÓN OFICIAL DE TRANSPORTE :
 Soluciones para revestimientos, Disposición especial 640D

14.4 ADNR (navegación interior)

CLASE : 3
 GRUPO DE EMBALAJE : II
 CODIGO DE CLASIFICACIÓN : F1
 ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : 3
 ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 3

14.5 IMDG (transporte marítimo)

CLASE : 3
 SUB RISKS : -
 GRUPO DE EMBALAJE : II
 MFAG : -
 EMS : F-E, S-E
 MARINE POLLUTANT : P

14.6 ICAO (transporte aéreo)

CLASE : 3
 SUB RISKS : -
 GRUPO DE EMBALAJE : II
 INSTRUCCIÓN ENVASADO PASSENGER AIRCRAFT : 305/Y305
 INSTRUCCIÓN ENVASADO CARGO AIRCRAFT : 307

14.7 Precauciones especiales : no hay

14.8 Limited quantities (LQ) :

Cuando las mercancías y sus envases cumplan las condiciones de la sección 3.4 del ADR/RID/ADNR, sólo las prescripciones siguientes deberán ser aplicadas: cada bulto deberá llevar una inscripción enmarcada de un cuadrado:

- 'UN 1139'

o, en caso de que se transporten en un mismo bulto mercancías diferentes con distintos números de identificación:

- las letras 'LQ'

POLYKEN 1027 LIQUID ADHESIVE

15. Información reglamentaria

15.1 Legislación UE:

Etiquetado conforme a las directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE



Fácilmente inflamable



Nocivo



Peligroso para el entorno

R11	:	Fácilmente inflamable
R51/53	:	Tóxico para los organismos acuáticos; puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
R63	:	Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto
R66	:	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
R67	:	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo
S(02)	:	(Manténgase fuera del alcance de los niños)
S23	:	No respirar los vapores
S36/37	:	Úsese indumentaria y guantes de protección adecuados
S(46)	:	(En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase)
S61	:	Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad

15.2 Prescripciones nacionales:

Países Bajos:

Waterbezwaarlijkheid: 6

16. Otra información

Es la responsabilidad del utilizador de informarse sobre la divulgación obligatoria en vigor en las varias legislaciones nacionales o locales. Es aconsejable que los utilizadores faciliten esta información a todos los empleados, representantes y suministradores manipulando este producto. Utilizadores de productos Berry Plastics BVBA deberán evaluar por su mismo la aptitud de cada uno de estos productos para aplicaciones específicas y establecer procedimientos de seguridad e instalación. Se aconseja a los distribuidores de este producto que entreguen este documento, o la información contenida en este documento, a cada comprador del producto.

Berry Plastics BVBA no ofrece ninguna garantía en cuanto a la exactitud y exhaustividad de las informaciones y declina toda responsabilidad relacionada a su uso. Las obligaciones de Berry Plastics BVBA no pueden ser más que aquellas establecidas en las condiciones generales de venta para este producto. En ningún caso Berry Plastics BVBA no asume la responsabilidad para daños o perjuicios accidentales, directos o indirectos ocasionados por la venta, reventa, el uso o abuso del producto

N.A. = NO APLICABLE
N.E. = NO ESTABLECIDO
(*) = CLASIFICACIÓN INTERNA (NFPA)

Sustancias PBT = las sustancias persistentes, bioacumulativas y tóxicas

Valores límites:

TLV : Threshold Limit Value - ACGIH USA
WEL : Workplace Exposure Limits - Reino Unido
TRGS 900 : Technische Regel für Gefahrstoffe 900 (Arbeitsplatzgrenzwerte) - Alemania
MAK : Maximale Arbeitsplatzkonzentrationen - Alemania
MAC : Maximale aanvaarde concentratie - Países Bajos
VME : Valeurs limites de Moyenne d'Exposition - Francia
VLE : Valeurs Limites d'Exposition à court terme - Francia
GWBB : Grenswaarde beroepsmatige blootstelling - Bélgica
GWK : Grenswaarde kortstondige blootstelling - Bélgica
CE : Valores límite de exposición profesional indicativos - directiva 2000/39/CE

I : Fracción inhalable = **T** : Polvo total = **E** : Einatembarer Aerosolanteil
R : Fracción respirable = **A** : Alveolengängiger Aerosolanteil/Alveolar dust
C : Ceiling limit (techo del valor límite umbral)

a:	aerosol	r:	rook/Rauch	(humo)
d:	damp (vapor)	st:	stof/Staub	(polvo)
du:	dust (polvo)	ve:	vezel	(fibra)
fa:	Faser (fibra)	va:	vapor	
fi:	fibra	om:	oil mist	(neblina de aceite)
fu:	fume (humo)	on:	olienevel/Ölnebel	(neblina de aceite)
p:	polvo	part:	particles	(partículas)

Toxicidad crónica:

K: Lista de las sustancias y los procesos carcinógenos - Países Bajos

Texto completo de todas las frases R mencionadas en sección 2 y 3:

R11 : Fácilmente inflamable
R12 : Extremadamente inflamable
R23/24/25 : Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel
R38 : Irrita la piel
R39/23/24/25 : Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión
R40 : Posibles efectos cancerígenos
R48/20 : Nocivo: peligro de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación
R51/53 : Tóxico para los organismos acuáticos; puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
R63 : Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto
R65 : Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar
R66 : La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
R67 : La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo



Oficinas en Estados Unidos

Polyken
1211 San Dario Ave. No. 1481
Laredo, Tx. 78040
Tel. : (956) 220-3812

Oficinas México:

Polyken
Prolongación Estadio Azteca No.18
Col.: El Caracol, C.P.: 04300
México, D.F., Delegación: Coyoacan
Tel.: (55) 5528-0161; (55) 5528-0052
Fax.: (55) 5424-1920
ventasyservicio@polyken.com.mx
direccion@polyken.com.mx

Bodega en Estados Unidos

Polyken
406 Enterprise Rd.
Interamerica Park
Laredo, Tx 78045
Tel.: (956) 727-2491
Fax.: (956) 724-8509
Contacto: Jesús Alberto Marina Delgado